



Shahid AZIZ

Abitazione : non presente, Italia

Telefono: (+39) 000000000

Sesso: Maschile **Nazionalità:** Afghana

PRESENTAZIONE

Sono un mediatore culturale, interprete e traduttore delle lingue asiatiche, inglese e italiano. Ho un'esperienza di circa sette anni in questo settore. Durante questi anni ho lavorato con diverse organizzazioni internazionali ed europee come OIM, EASO, FRONTEX, ecc. Attualmente sono in cerca di aumentare le mie conoscenze e arricchire le mie competenze.

ESPERIENZA LAVORATIVA

[07/03/2023 – Attuale]

Mediatore interculturale

ITM - Interpreti Traduttori Mediatori

Città: Trieste

Paese: Italia

- Attività di interprete e traduttore presso la commissione territoriale di Trieste.

[01/07/2016 – Attuale]

INTERPRETE

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

Indirizzo: Trieste, Italia

TRIBUNALE DI TRIESTE (sezione dei giudici per gli indagati preliminari, penale, riesame e tribunale per minori)

CORTE D'APPELLO; sezione penale e civile

PROCURA DELLA REPUBBLICA; attività di interprete e traduttore

[24/07/2022 – 26/01/2023]

Mediatore interculturale

CIES - Centro Informazione ed Educazione allo Sviluppo ONLUS

Città: Roma

Paese: Italia

Lavorando per l'agenzia europea FRONTEX nei seguenti contesti:

- Intervistare i migranti appena arrivati via mare e terra per raccogliere delle informazioni nel merito al viaggio completato.
- Fornire ai migranti delle informazioni rilevanti ed importanti riguardo alla protezione internazionale.
- Raccogliere i dati personali dei migranti in collaborazione con le autorità locali ed europei.
- Affiancare le autorità locali ed europei nelle operazioni di indagini per l'identificazione dei trafficanti (smugglers).

[01/01/2022 – 20/07/2022]

Mediatore culturale

SYNERGASIA - COOPERATIVA SOCIALE ONLUS

Città: Trieste

Paese: Italia

- Attività di interprete e traduttore presso la commissione territoriale di Trieste.

[25/01/2021 – 31/12/2021]

MEDIATORE INTERCULTURALE

CIES - Onlus

Città: Roma

Paese: Italia

Lavorando per l'agenzia europea FRONTEX nei seguenti contesti:

- Intervistare i migranti appena arrivati via mare e terra per raccogliere delle informazioni nel merito al viaggio completato.
- Fornire ai migranti delle informazioni rilevanti ed importanti riguardo alla protezione internazionale.
- Raccogliere i dati personali dei migranti in collaborazione con le autorità locali ed europei.
- Affiancare le autorità locali ed europei nelle operazioni di indagini per l'identificazione dei trafficanti (smugglers).

[15/04/2019 – 24/01/2021]

MEDIAZIONE LINGUISTICA, INTERPRETARIATO E TRADUTTORE

ITC, interpreti e traduttori in cooperativa <https://www.cooperativaitc.org/>

Indirizzo: 34100, Trieste, Italia

Città: Trieste

Paese: Italia

Indirizzo e-mail: info@cooperativaitc.org

Attività di interprete e traduttore presso la commissione territoriale di Trieste.

Mediazione culturale presso tutti gli ospedali, distretti sanitari e strutture convenzionate presenti sul territorio di Trieste.

[01/02/2020 – 30/06/2020]

MEDIATORE CULTURALE/INTERPRETE

OIM - Organizzazione Internazionale per le migrazioni

Indirizzo: Trieste, Gorizia, Udine, Pordenone, Italia

Mediatore linguistico per il progetto; ritorno volontario assistito.

[06/2016 – 22/12/2019]

MEDIATORE LINGUISTICO E CULTURALE

ASSOCIAZIONE INTERETHNOS ONLUS, via F. Crispi 49, 34126

Indirizzo: Trieste, Italia

Settori:

SOCIO SANITARIO (ASUITS e con le strutture convenzionate con ASUITS; Sanatorio Triestino, Salus ecc. IRCCS "Burlo Garofolo" di Trieste)

CARITAS Diocesana Trieste

ISTITUTI SCOLASTICI di vario grado e ordine

COOPERATIVA NUOVI VICINI (Servizi per l'accoglienza integrata di richiedenti asilo e rifugiati.)

LA FONTE (Comunità Famiglia Onlus)

CARITAS Diocesana Udine

ICS - Ufficio Rifugiati Onlus Trieste

VARIE COMUNITÀ MSNA - (minori stranieri non accompagnati)

ASSOCIAZIONE Casa dello Studente Sloveno

COMUNITÀ Santa Angela Merici

OIKOS - (Organizzazione per la Cooperazione e Solidarietà Internazionale)

BAOBAB - Cooperativa Sociale Onlus

ITACA - Cooperativa Sociale Educativi

KALLIPOLIS - Associazione di Promozione Sociale

ASSOCIAZIONE NUOVI CITTADINI ONLUS

DUEMILAUNO AGENZIA SOCIALE - (società cooperativa sociale - impresa sociale onlus)

COOP NONCELLO - cooperativa sociale onlus

KARPOS - cooperativa sociale

IL PICCOLO PRINCIPE - società cooperativa sociale onlus

FAI - società cooperativa sociale onlus
CIR - Consiglio Italiano per rifugiati

[28/07/2018 – 31/01/2019]

EDUCATORE/OPERATORE

SANTA ANGELA MERICI Società Cooperativa Sociale

Indirizzo: Trieste, Italia

educatore sociale per i minori stranieri non accompagnati.

[12/03/2018 – 30/09/2018]

MEDIATORE CULTURALE

OIM - Organizzazione Internazionale per le migrazioni

Indirizzo: Trieste, Udine, Pordenone, Gorizia, Italia

Mediatore linguistico per il progetto "ritorno volontario assistito".

[05/02/2018 – 30/09/2018]

MEDIATORE CULTURALE

ICS - CONSORZIO ITALIANO SOLIDARIETÀ

Indirizzo: Trieste

Svolgendo l'attività di mediatore culturale in diversi ambiti come per esempio: preparazioni pre - commissionali, colloqui individuali, riunioni, udienze, ecc.

[27/09/2017 – 31/12/2017]

MEDIATORE CULTURALE

OIM - Organizzazione Internazionale per le migrazioni

Indirizzo: Trieste, Udine, Pordenone, Gorizia, Italia

Mediatore linguistico per il progetto "ritorno volontario assistito".

[10/2016 – 31/12/2017]

MEDIATORE CULTURALE/INTERPRETE

COOPERATIVA ITC

Indirizzo: Roma, Italia

Attività di interprete alla commissione territoriale di Gorizia(Regionale)

[06/2014 – 03/2015]

OPERAIO DI PRODUZIONE

Indirizzo: Istanbul, Turchia

Ho lavorato per 8 mesi in una fabbrica di materiale plastico. Ho iniziato come operaio semplice, ma dopo pochi mesi sono passato ad eseguire mansioni più impegnative, poichè avevo imparato in poco tempo come funzionano tutti i macchinari

[01/2012 – 04/2014]

OPERAIO MURATORE

Indirizzo: Kabul, Afghanistan

Ho lavorato due anni come muratore e, pur non avendo esperienza, ho acquisito subito confidenza col lavoro e ciò mi ha permesso di svolgere varie mansioni, anche di responsabilità dopo pochi mesi che avevo iniziato

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

[12/09/2020 – Attuale]

Laurea Triennale

Università degli studi di Trieste <https://www.units.it/>

Indirizzo: Piazzale Europa 1, 34127, Trieste, Italia

Campi di studio: Scienze Politiche e Dell'Amministrazione

Livello EQF: Livello 6 EQF

Numero di crediti: 180

Attualmente sono al secondo anno di corso di laurea in Scienze Politiche e Dell'amministrazione presso Università di Trieste. Il prossimo verrà terminato il ciclo.

[30/06/2020 – Attuale]

TEORIE E TECNICHE PER LA MEDIAZIONE CULTURALE

IRES - Istituto di ricerche economiche sociali Friuli Venezia Giulia <http://www.iresfvg.org/>

Indirizzo: Via Giuseppe Vidali, 1, 34129, Trieste, Italia

[14/09/2016 – 19/06/2020]

PERITO ELETTROTECNICO INDUSTRIALE

I.T.S ALESSANDRO VOLTA <http://www.voltatrieste.gov.it/>

Indirizzo: Via Monte Grappa, 1, 34127, Trieste, Italia

Campi di studio: ELETTRONICA ED ELETTROTECNICA

Voto finale: 100/100 **Livello EQF:** Livello 4 EQF

Conoscenza degli impianti e dei circuiti elettrici, in particolar modo, per quanto riguarda il disegno e le tecniche di misurazione. Capacità di collaudare macchine elettriche destinate a uso civile o industriale. Abilità di utilizzare apparecchiature elettriche e strumenti per la regolazione, per la misurazione e per il controllo. Abilità di dimensionare gli impianti principali, ausiliari e di terra di vari stabilimenti, soprattutto civili.

[16/04/2018]

ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE

ISAQ, srl

Indirizzo: Trieste

Attestato di partecipazione al corso di formazione specifica dei lavoratori della durata di 4 ore ai sensi dell'art. 37 comma 2 del D. Lgs 82/08

[21/10/2017 – 28/10/2017]

CORSO DI FORMAZIONE

Commissione Regionale per le pari opportunità (FVG)

Indirizzo: Udine, Italia

Strumenti di lavoro per riconoscere e affrontare i contesti di violenza sulle donne

[18/07/2017]

CORSO DI AGGIORNAMENTO

ASUITS

Indirizzo: Trieste, Italia
malattie infettive

[09/03/2017]

ATTESTATO DI PRESENZA

ASUITS, Trieste

Malattie sessualmente trasmissibili (MST), docente dirigente medico del dipartimento delle Dipendenze dell'ASUITS dott.ssa Claudia Colli.

[18/11/2016]

ATTESTATO DI PRESENZA

ASGI (Associazione per gli studi Giuridici sull'immigrazione) - sezione FVG e Scuola Superiore di M

"Lo straniero dinanzi al giudice civile e penale"

[09/06/2016]

CORSO DI ITALIANO

CILS - Università per stranieri di Siena

Indirizzo: Trieste, Italia

Classificazione nazionale: Livello B1
Esame

- del livello B1 di italiano

[09/2015 – 06/2016]

LICENZA MEDIA

CPIA presso scuola media Bergamas

Indirizzo: Trieste, Italia

Conseguito licenza media, acquisito conoscenze base in matematica, scienze, tecnologia, storia, geografia, inglese.

[2005 – 2013]

Scuola elementare e media

Ho studiato in Afghanistan per 9 anni, acquisendo conoscenze di base in matematica, tecnologia, storia, geografia, chimica, biologia, fisica; ho anche studiato la lingua inglese.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: PASHTO

Altre lingue:

italiano

ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA C1

PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

urdu

ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA C1

PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

inglese

ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA B2

PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

dari

ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA B1

PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

hindi

ASCOLTO B2

PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

PATENTE DI GUIDA

Motocicletta: A2

Automobile: B

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Competenze organizzative

Molto buone.

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

Competenze comunicative e interpersonali.

Ottima capacità di adattamento e inserimento. Massima serietà e affidabilità.

ALTRE COMPETENZE

Altre competenze

sport: Calcio e Cricket

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".